



No. 170

N° 170

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
October 5, 2009

Sessional Day 178

Lundi
5 octobre 2009

Jour de session 178

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

**PRAYERS
10:30 A.M.**

**PRIÈRES
10 H 30**

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Bisson
Brown
Colle
Crozier
Delaney
Dhillon

Dombrowsky
Duguid
Flynn
Fonseca
Gélinas
Hampton
Hoskins
Hoy
Jaczek
Jeffrey

Kormos
Kular
Lalonde
Levac
Mangat
Marchese
Matthews
McMeekin
McNeely
Meilleur

Mitchell
Moridi
Oraziotti
Prue
Qaadri
Ruprecht
Smith
Sorbara
Sousa
Van Bommel

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to maintain current health services and provide long-term care beds (Sessional Paper No. P-291) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to immediately releasing the remaining portion of \$135 Million for dental care among low income families, and apportioning the money so that Peel Region receives a fair share (Sessional Paper No. P-292) Mr. Prue.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to amend the Mining Act, the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, October 7 during its regular meeting time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Wednesday, October 7, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, October 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

ORDRE DU JOUR

M^{me} Smith propose,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} DiNovo déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the Official Opposition, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Order Number 139 be deferred until October 6, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef de l'Opposition, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur l'Ordre numéro 139 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au le 6 octobre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts. (No. 513) (Tabled October 5, 2009).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated October 2, 2009 (No. 512) (Tabled October 2, 2009).